



**RAPPORT DE MISSION
STEPHANIE EGRON**



**Projet 1509 - BÉNIN
Langue
Mission du 21/08/2012 au 31/08/2012
Alphabétisation de personnes handicapées du
Centre de Perporiyakou**

Sur le terrain : déroulement de la mission...

Appréciation Générale

Arrivée, accueil à l'aéroport :	Excellent
Informations reçues du partenaire :	Excellent
Hébergement :	Excellent
Repas :	Excellent
Qualité de l'encadrement :	Excellent
Organisation des déplacements :	Excellent
Votre intégration dans le milieu de travail :	Excellent
Niveau général de satisfaction :	Excellent

Planning des activités quotidiennes

Sur la semaine :

6h30 : Réveil

7h30 : Départ pour le centre de formation

8h15-8h30 / 12h00 : Formation

12h00 / 15h30 : Déjeuner et préparation des cours à l'hôtel

15h30 : Départ pour le centre de formation

16h00 / 18h00 : Formation

Les soirées étaient notamment consacrées à la préparation des cours, la rédaction du rapport de mission et aux nombreux échanges avec Odile et Julien, 2 volontaires sur une autre mission à Natitingou.

Le WE, nous avons pu faire différentes visites : les chutes de Kota, Koussou, etc ...

Support Matériel (salle, équipement à disposition...)

Appréciation Générale :	Excellent
Remarques sur le lieu :	La formation avait lieu dans un atelier au sein du centre de formation tout à fait adapté pour la bonne réalisation de la mission : salle avec tableau, tables, chaises, etc ... suffisamment grande et ventilée.
Remarques sur l'équipement mis à disposition :	Le matériel mis à disposition : un grand tableau, des craies, une règle. Matériel pour les participants : craies, ardoises, cahiers.
Etat du matériel :	Matériel en bon état.

Les participants

Contact avec les participants :	NSPP
Nombre de participants présents :	10
Effectifs annoncés/inscrits/présents :	Pas d'écart annoncé avec le nombre de participants indiqué avant mon départ.

A noter tout de même que lors de la 1ère semaine, un 11ème participant aveugle assistait au cours : il venait écouter le français et

je le faisais participer aux exercices basés sur l'oral. Il n'était plus présent la 2ème semaine à cause de problèmes de santé.

Liste exhaustive des participants :

Les 10 participants sont tous des élèves du centre de formation. Les nouvelles connaissances qu'ils souhaitent acquérir sont les suivantes :

Emmanuel SEIDOU : savoir lire et écrire le français

Boka MORA : écrire et parler le français

Issifou GOUDA : maîtriser le français parlé et l'écriture, le calcul

Dembo ADAMOU : bien parler français, faire des calculs et écrire bien

Débora MATCHI : parler et écrire, calculer

Safourath FOUSSENI : parler et écrire, calculer

Tchinouka TCHAMMA : savoir lire et écrire le français

Céline TAGALI : écrire et parler le français

Etienne N'TCHA : maîtriser le français parlé et l'écriture, le calcul

Sylvie WETA : maîtriser le français parlé et l'écriture, le calcul

Constitution de groupes :

A partir de la 2ème journée, j'ai constitué 2 groupes :

- ceux qui ne connaissaient pas l'alphabet, les lettres et dont le vocabulaire était très limité : Emmanuel, Boka, Issifou, Debora, Tchinouka, Céline

- ceux qui connaissaient l'alphabet, reconnaissaient les lettres et dont le vocabulaire était un peu plus étoffé : Sylvie, Dembo, Safourath, Etienne.

Méthodologie de travail :

Méthode pédagogique :

Pendant qu'un groupe travaillait sur des exercices, je travaillais avec un autre groupe, et inversement.

La grille de travail était à peu près la même chaque jour afin d'axer au maximum sur la répétition. Je passais à une nouvelle notion uniquement lorsque celles abordées étaient acquises.

Les exercices étaient essentiellement oraux (réciter l'alphabet, reconnaître les couleurs de ses vêtements, etc ...). J'ai aussi beaucoup utilisé le tableau pour écrire les mots appris.

Outils de travail utilisés :

J'avais préparé des lettres pré-découpées que j'ai remises à chaque participant. Cela leur permettait par exemple de reproduire l'alphabet ou encore leur prénom avec les lettres, etc ...

Les références des principaux manuels utilisés :

- L'imagier du caméléon vert

- Le nouveau syllabaire de mamadou et bineta, à l'usage des écoles africaines

- Je lis, j'écris le français, méthode d'alphabétisation pour adultes - PUG

Liens internet, notamment pour les exercices sur le graphisme :

<http://laclassededelphine.jimdo.com/>

<http://jt44.free.fr/>

Autre document utilisé :

- l'abécédaire mis à disposition dans la boîte à outils "Planète

Urgence"

Se sont-ils révélés utiles :

- Les lettres pré-découpées : oui pour les participants dont le niveau était le plus faible. Cela permettait de proposer des exercices comme par exemple "écrire l'alphabet avec les lettres". Elles ont moins servies au groupe qui connaissaient déjà les lettres et l'alphabet dans la mesure où ils ont assez vite pris crayons et cahiers pour écrire.
- L'imagier : je m'en suis beaucoup servi pour faciliter l'apprentissage de nouveaux mots.
- Le syllabaire : je m'en suis servi uniquement avec le groupe de Sylvie, Dembo, Safourath, Etienne, pour l'apprentissage de syllabes.
- les participants ont tous beaucoup aimé les supports sur le graphisme (traits obliques, ronds, vagues, etc ...) afin de leur permettre de s'entraîner à tenir le crayon avant de passer à l'écriture des lettres.
- L'abécédaire a été accroché dans la salle : je m'en servais très régulièrement.

Quels conseils pour le successeur ?

Prévoir des imagiers pour apprendre du vocabulaire : par exemple, sur le thème des formes géométriques, thème que nous n'avons pas eu le temps d'aborder (des carrés, rectangles, etc ... sont reproduits sur les chaises, tables et lits qu'une partie des apprenants réalisent dans le cours de macramé).

Prévoir des feuilles de graphisme pour continuer à s'entraîner à l'écriture.

Les lettres pré-découpées sont également bien utiles (je leur ai laissé, mais peut-être faut-il en prévoir d'autres).

Continuer de travailler sur les chiffres.

Sur le terrain : les réalisations...

Réalisations :

Rappel de l'objectif initial :

Alphabétisation des personnes handicapées de Peporiyakou.

Les objectifs spécifiques sont :

- Apprendre l'alphabet, les sons, les phrases, l'orthographe, la conjugaison et la grammaire française
- Lire et écrire en français
- Avoir des notions de langage 'professionnel'
- Savoir répondre à une lettre en français
- Faire une présentation de ses activités devant les clients en français.

La formation a-t-elle répondu aux besoins ?

NSPP

Nouvelles connaissances acquises :

Pour le 1er groupe (Débora, Céline, Tchinouka, Emmanuel, Boka, Issifou) :

- Apprendre l'alphabet
- Lire les lettres quand elles ne sont pas dans l'ordre de l'alphabet
- Ecrire l'alphabet avec les lettres pré-découpées
- Ecrire son prénom et son nom avec les lettres pré-découpées
- Epeler son prénom et son nom
- Les jours de la semaine
- Les mois de l'année

- Les couleurs : rouge, jaune, vert, orange, bleu, blanc, noir, violet.
- Le corps humain : tête, cheveux, oreilles, nez, dents, bouche, yeux, bras, mains, doigts, coude, cou, ventre, dos, jambes, genoux, pieds.
- Autres mots appris : arbre, feuille, soleil, lune, assiette, verre, mer, panier.
- Le son « A » (exercice du style « est ce que vous entendez « A » dans « ananas »).
- Le son « i » (exercice similaire au son « A »)
- Se présenter à l'oral : « Je m'appelle ... ; mon métier est ... ; j'habite à ... »
- Graphisme : traits horizontaux, verticaux, cercles, boucles.
- Les chiffres

Pour le 2ème groupe (Dembo, Etienne, Safourath et Sylvie) :

- Toutes les notions vues avec le groupe 1
- Sons « e » ; « é » ; « è »
- Reconnaître la 1ère lettre des mots cités.
- Syllabes commençant par T ; P ; N ; L
- Ecrire son prénom et son nom
- Ecrire les jours, les mois, les couleurs et les chiffres
- Se présenter à l'oral et à l'écrit : « Je m'appelle ... ; mon métier est ... ; j'habite à ... »
- Lecture de mots simples comme "Papa" "Tata", "Tête", etc ...
- La lecture de « au » ; « et » ; « eau » ; « on » ; « ou »
- Graphisme et écriture des lettres.

Utilité de ces nouvelles connaissances :

NSPP

Impact concret dans leur travail :

- reconnaître les couleurs des vêtements ou tissus qu'ils produisent.
- savoir quel jour nous sommes ainsi que le mois.
- connaître les lettres de son nom et de son prénom.
- commencer à écrire et pour certains à lire ...

L'apprentissage du français leur permettra à terme de présenter et vendre les produits qu'ils réaliseront chez eux (tricotage, tissage, macramé ...), après leur formation au centre.

A la fin de la formation, peut-on dire des participants qu'ils sont capables de...

- | | |
|--|-----------|
| ...travailler de manière autonome ? | NSPP |
| ...mener à terme leurs projets ? | En partie |
| ...transmettre les acquis à leur entourage ? | En partie |

Sur le terrain : témoignage personnel...

Libre expression :

Cette mission de formation en alphabétisation auprès des apprenants du centre de formation professionnelle de Péporiyakou s'est merveilleusement bien déroulée tout au long des 2 semaines.

J'en profite pour remercier toutes les participants à la formation ainsi que l'ensemble du personnel du centre de formation pour leur accueil et leur gentillesse, sans oublier toute l'équipe de Planète Urgence qui m'a permis de vivre cette expérience très enrichissante.

Un grand Merci également à Odile et Julien pour ces 2 semaines à Natitingou Les échanges sur nos missions respectives ont été riches et m'ont souvent donné des nouvelles idées pour l'animation des cours !

Que retenir de cette mission au Bénin ?

1) Avant le départ

Ayant suivi les 2 jours de formation en 2010 dans le cadre d'une mission précédente, cette année j'ai participé uniquement à la demi journée de formation du vendredi matin. Cela permet d'avoir un échange avec le coordinateur de mission et un rappel du module animation d'un groupe d'adultes. J'ai également beaucoup apprécié échanger avec d'autres volontaires sur nos missions respectives.

Même s'il s'agit de la 3ème mission que je réalise, le stress était bien au rendez-vous les quelques jours précédant le départ, mais heureusement comme à chaque fois, il s'envole assez vite dès l'arrivée à Cotonou !

2) L'arrivée à Cotonou, puis à Natitingou

Nous étions 9 volontaires Planète Urgence à partir au Bénin du 19 août au 2 septembre pour assurer des missions avec différents partenaires. Nous sommes arrivés le dimanche 19 août vers 21h00. A l'aéroport, nous avons été très bien accueillis par Jacques et Marcel de Planète Urgence.

Le lundi, après une 10aine d'heures de car, nous sommes arrivés à Natitingou vers 17h30. Nous avons là aussi été très bien accueillis par les partenaires, puis également par l'équipe de Planète Urgence. Téléphone portable, bouteilles d'eau, numéros de téléphone utiles nous ont notamment été remis.

3) La mission d'alphabétisation

Ce fut un réel plaisir de travailler tout au long de ces 2 semaines avec Céline, Debora, Tchinouka, Emmanuel, Boka, Issifou, Dembo, Etienne, Safourath et Sylvie, les 10 participants à la formation.

Alphabet, lettres, syllabes, écriture, vocabulaire sur les couleurs, jours de la semaine, etc ..., sont les principaux éléments sur lesquels nous avons travaillé pour permettre aux participants d'épeler leur prénom, reconnaître les couleurs des vêtements qu'ils réalisent ou encore savoir le jour que nous sommes.

Une évaluation (essentiellement orale) d'un peu plus de 3h, reprenant l'ensemble des éléments abordés lors des 2 semaines, a eu lieu le jeudi matin de la seconde semaine. L'objectif était pour les participants de pouvoir repérer les notions acquises et celles qui le sont moins.

Enfin, je n'oublierai pas les danses et chants que les participants m'ont appris chaque jour, après les cours ... !

4) La remise des diplômes

Les participants ont reçu, en la présence du Directeur du centre, un diplôme mentionnant leur niveau et le fait qu'ils aient suivi une formation de 2 semaines en alphabétisation.

Moment émotion, mais aussi moment festif entre remerciements réciproques, danses, chants et dernières photos de groupe.

A mon retour...

Que vous a apporté cette mission ?

- La découverte du métier de "formateur en alphabétisation pour adultes". Avant le départ, j'avais notamment rencontré une formatrice en alphabétisation qui m'avait apporté de précieux conseils pour la préparation de la mission.
- Une grande joie de voir les participants à la formation acquérir de nouvelles notions et pour certains même de lire leur premier mot ...
- des rencontres très enrichissantes tout au long de ces 2 semaines.

A-t-elle été conforme à vos attentes ?

Totalement, et bien plus encore !

Pourquoi ?

Je suis pleinement convaincue de l'intérêt et de la nécessité de ce type de mission.

Définition de la solidarité internationale ?

Echanges et partage de connaissances.

Acquis transposables dans mon quotidien :

- Une nouvelle expérience dans le domaine de la formation pour adulte.
- Prendre plus de recul sur certaines choses

- Capacité à s'adapter